氣候預告 日間寒冷 最高溫度 三十度

本報電通 CABLE ADDRESS: HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

SATURDAY JANUARY 14 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3057

洪鐘時報

公元一九五六年元月十四日（星期六）

孔子貳千伍百零伍年 夏曆歲次乙未年十二月初二日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

上議員漢符理 譴責杜勒斯聲明 損害美國及令盟邦不安

華盛頓十三日紐約時報電。國務卿杜勒斯昨日被上議院議員，猛被抨擊歷史打破，在過去年之兩黨合作，及在世界的眼前損害美國。

明尼蘇達州籍之上議員漢符理，指摘杜勒斯僞造作過去危機之政府紀錄，由於政府的再行斷言，以前抛棄集体報復的外交政策，引致英等盟邦受到莫大的煩擾。

漢符理以有勢力之上議院外交委員會的民主黨委員，對國務卿作此評擊，乃在上院國際主義者方面以內之最激烈者。

當漢符理宣稱，若此項措施歷史堅持，余須公佈杜勒斯對委員會所作的秘密證言時，並無一上議員起立，支持杜勒斯。

該上議員譴責國務卿以使介紹化為擬機，及屬誇性的斷言，謂外國在世界戰略方面勝利，如此將引起在國內之政治仲鬨，及使盟國驚疑憂慮。

漢符理之演講，係指一生活雜誌文所載述，在該文中敘述杜勒斯之聲稱，在韓戰印度支那及台灣海峽之三次贏得勝利，已冒險之將國家置於大戰邊緣，係若他舉例，源于武器亦然。

此翻有些盟邦使節之人員，在私人談話中，認為此等聲言，為共黨可利用之以作宣傳資料，形容美國好戰於戰爭。

漢符理力言杜勒斯對生活雜誌所說者，尤其是關於其本一九五五年，印度支那危機的陳術，與其對外交委員會作證者相對，實為不可改變之矛盾，可能其是處僞的。

上議員漢符理宣稱，國務卿之所當，僅係為上議員之非道於努力，以保持世園体之智力完整，及此等体之總會及行動的完整。

漢符理聲明：美國並無使用武器於對付越戰時之事實，繼續於一九五三年之戰，並雖他所謂「邊緣政策」關於其對美國第七艦隊在台灣海峽活動。

他追憶：在艦隊赴台時，伊決不容許艦隊向「保護」中共大陸，其實總統杜魯門之調遣艦隊赴台灣，不是對付共黨，只是阻止中共與國民黨間發生任何大戰。

漢符理復說：在實際上，他說已是無意了，但民主黨人士預備予以寬恕及遺忘，他繼續：杜勒斯倘若最近已令世界發生不利的反應，他接納一些總統少官方意見，謂在印度之果阿為葡國之一省，而非印度的一部份。

漢符理繼謂：現在此大為兩地，杜勒斯須繼續負責於一公開聲明，說先之反映，將會損害美國之世界領導地位。

漢符理特別述及生活雜誌引述杜勒斯之言：謂有能力將到戰爭之邊緣，而不墮入戰爭，這是必要的技術，吾人（政府）行至邊緣，予以察視，即採取有力行動。

漢符理斷言：在吾等生活時期，並無其他負責之美國官員人如此描述美國外交目的，昨日杜勒斯拒絕答覆該言是負責於此聲明。

余今甘請求設法之拋棄，若照其所說的意義，美國人民決不同意，若其純為另一無藝術的意識法，可能之拋入輿論的風中，加以前無藝術的總結，如今經東及其体的報復，新觀察，有關的再行評價，及所有其他對杜勒斯荒謬的指摘，凡此政府以爭令吾等剛煩。

余預料杜勒斯之最近聲明，將在今日為藉口而引起全世界之非難，印度支那分割，給予一部分與共黨後，杜勒斯將為英法兩國，在其後日內瓦會議，協定分割，即

否認杜勒斯陳述 謂英同意介入越戰

倫敦十二日合衆社電：英國外交部今日否認美國國務卿杜勒斯所作的聲明，謂英國在一九五四年介入印度支那戰爭……

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

△閱報價目表

△每份 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓

△每期 廣告價目 另議

馬來亞領袖抵英 要求先自治後獨立

倫敦十三日……

中國西南區發現七個鐵礦

香港五日訊：……一年來西南區先後發現和證實了七個鐵礦產地……

毛澤東請求擴大工業化規模

香港十三日……新華社今日報告，中共領袖毛澤東請求擴大及增進中國工業化之規程和步驟……

北京回答杜勒斯 美國宜放棄用武

東京十二日聯合社電……

聯合國滿場一致 譴責以色列襲擊

紐約聯合國總部十三日聯合社電……

泰國報紙反美 謂美軍事援助太多

曼谷……

英增調援兵往中東

倫敦十三日……

衣館僑胞 雷法焜離奇慘死

中共與……簽訂新貿易協定

東京十三日聯合社電……

東京娼妓組織工會

東京十三日……

西藏北部發現一個天然硼砂湖

香港……

台灣有三千萬老鼠

台北十三日聯合社電……

塔斯社指責杜勒斯

莫斯科十三日……

本埠新聞

印駐加專員指出 必需承認新中國

印度駐加最高專員羅夫博士，昨在羅路約克旅社之帝國俱樂部聚餐會演講稱：[illegible]世界人類命運之時期，已成過去，印度需要發展[illegible]，有待國際會議上表示其意見之權力。

彼指出印度對外政策時，稱：我們擁護和平共處，一個對外政策，應根據人民之意見，及歷史與傳統習慣而製成。印度之政策，大部份根據甘地指導之一般原則[illegible]。

印度與所有國家合作，其宗旨之測[illegible]集團合作，除本身被侵略外，則必要避免戰爭，又印度決不參加任何違背宗旨之集團，印度反對所有之軍事集團，尤其是對亞洲人不適合者。

但彼謂印度並不反對大西洋公約，因該組織適合當地區之用，其他同盟如中東及東南亞之軍事組織，則不能收效，而只是由列強之意見而組成，並非不時對和平無補益，而反確最易引起戰爭之發生。

但彼特別指出對外援助，不應有吸引收買政治之附帶條件，對於中國之政府，必須加以承認，亦不應[illegible]組織結構與其[illegible]之地點[illegible]，以導致世界永久和平。

大學教授謂需求 反應器供學生學習

一新制度大學，任教授，表示不特大學物理學家昨日稱，除非大學物理系[illegible]反應器及高動力機械，是以生產原子物質者，則加拿大在原子能研究之地位亦不能保留。

至於大學物理學系主任斯林[illegible]估計反應器之價值，每一千萬元之間，因其類型而決定，高動力機械則價值五百萬元。

[illegible]

六青年被捕 被控二十一項罪名

[illegible]

匪徒在繁盛區 搶劫四千多元

一個身材高大之金髮匪徒，昨午闖入[illegible]公司之女性管帳員，搶去現款及支票共四千二百五十四元。

[illegible]

火警中油罐橫飛 五消防員因而受傷

昨日凌晨，在[illegible]之三層樓宇發生火災，消防員[illegible]

至德堂復選揭曉補誌

本埠[illegible]至德堂，[illegible]已於十二月十八日[illegible]選出，茲復於一月一日下午二時，舉行就職[illegible]

[illegible]

物業經紀騙款 被控後逃赴英國

一間[illegible]

前任省議員 盜竊大褸被拘控

[illegible]

加國新聞

合作黨責政府貿易 投靠美國威脅自主權

渥太華十四日電，聯邦合作黨領袖[illegible]

保守黨要求國會 公開辯論外交政策

渥太華十四日電，保守黨[illegible]

均安號
美國總統輪船公司
總代理

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

麥記廣 香港 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 參茸專賣正貨
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報六九七七
代理：陳郁公司 CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA

大拿加 陳郁公司 多朗多
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT.

永利威特價

唐山生油

特約代理 永利威藥酒

美利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

加拿大最大之國貨商店

友記合機有限公司
Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.
香港錦泉組合各種粵東加拿大總代理美國古利賓公司味精
白油鐵桶六十磅每桶九元

萬利 燒臘
加拿大 多朗多
MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921
專營 四時瓜菜 祖國雜貨 大小光顧 一律歡迎

復興公司
FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.
「五星飄揚新中國」

侯梓溪謹啓

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADICAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜營業

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1437

去夏本雲埠所發送中國問題、及華近在美國展覽雜誌之論文而言，此南文件均由美專員其他關人民所生產者，各國會中應研議過去未有正式對於對中國問題之爭論，是以任何公開聲明外交政策，則可引致此事件之公開。

蘇聯急激推進 北冰洋研究工作

渥太華十四日電，蘇聯方面情報，彼等已計劃一項對蘇聯部份之北冰洋區，作集體科學研究，在一篇由蘇聯駐加大使館印發之蘇維埃新聞報告之文章中稱，於一九五七至五八年之國際地球物理年，科學觀察人員將于理一百多個正常之蘇聯北極站，及在北極中部盤踞之五百多點工作，彼等將加科學研究組，將由飛機空運至雪地著陸。

該文告中稱，一個新觀察站，名為北極六號者，將在浮冰島上建立，另兩個浮冰站，已建立多時，其中一個曾經過流水冲激，漂入加拿大方面之北極地區，此間官方稱，蘇聯對北冰洋區地質研究工作，較加拿大先進約十年。

該蘇聯論文又稱，北冰洋飛機將作氣象觀察，在船隻上觀察之員，則將主持科學觀察，有等地點，利用自動無線電天文站，而不需人類管理者。

該文之結論稱，蘇聯科學家對於加拿大挪威，瑞典，英國及其他國家參加第三國際地理學年之北冰洋探測工作，甚為歡迎，蘇聯科學家極願意與各國之同學合作，以增加科學對人類之貢獻。

坎市政府 技工罷工延期實施

坎問頓十四日電，機械工程協會第七百支部所屬之市府員工，已將其原定本星期日開始罷工之日期延遲四十八小時，此為安省勞工廳長馮剌加以干涉之結果。

由於廳長之要求，市府及工方之代表人員將於下星期一上午十時半在都朗度舉行會議，官方則派出勞工廳長奧斯拉作調解人，若一旦該項罷工實施，則本市之供水及地渠與醫院工作均被嚴重影響。

四十輛軍用型貨車 裝運於埃及汽船上

紐盤斯威省十四日電，約四十輛軍用貨車，已裝載上埃及國貨客混合汽船亞歷安星號，該船已定於星期五日啓行赴地中海。

該批貨車由埠頭工人轉入碼頭內，轉由碼頭工人將之裝運，據稱共達四十輛之多，但官方並不表示意見。

此等車輛是否關於利益軍用物資，則未能確定，碼頭工人則謂並無武裝設備。

渥太華十四日電，此間當局一方面稱，對該批車輛出口事件，毫無所知，但指出普通貨物出口並無限制。

小鎮痲疹流行 學校被迫停課

保拿維爾十四日電，毗連此北部六英里小鎮歐菲婁亞附近，突然發生流行痲疹，致令小學校自聖誕假後，不能復課。

附近衛生官家武斯今日稱，學校將繼續停課，直至流行症被限制。

多朗多龍岡親義公所通告

逕啓者：本公所茲定於本月二十二日（星期日）下午三時舉行新任職員就職典禮，並備茶點助慶，七時假座宴於「金龍酒家」以資聯敘，合行通告，仰我劉關張趙叔伯昆仲姊妹屆時踴躍參加宴會為盼。

右通知

劉關張趙叔伯昆仲姊妹

赴宴報名處 廣信泰 源興 利財 名義同樂會（憑券入席）

中華民國四十五年 一月 十三日 執行委員會

中華民國四十五年振洪聲劇社職員表

社長 湯扶 副 周強
監督 張錫焜 副 湯穗年 梁樞柱
書記 廖燊煒 副 張祐文 鄭蔭朋 劉希勳
外交 余才 副 羅景熊 馬庇俊
財政 周家灼 副 呂寅 譚興杰
總長 林潤靖 副 林德彰 袁元鏘
理數 李勤慶 副 熊其祥
核數 李鄺長 副 張祐文 呂松
總務主任 陳少荃 副 黃光榮
劇務主任 何解華 副 李梨耳
助理 李勤慶
劇員 全体男女藝員
編劇 梁楚寶
音樂主任 馮昌 副 劉啓然
助理 鄭炳池 劉榮 關文剛 羅壽山
工程科 張文芹 梁金衛
幹事科 呂定國 李積 李植光 周偉 關崇烈 李偉卿 關耀南 阮漢 呂王 李褒中 呂祥 呂盛 林兆權 鄭誼 李成 張濱 劉程 呂有容 堯旺 關有觀 呂俊 陳檼 林樹 黃英廣 黃李開 葉拱
宣傳科 羅景耀 張杰猷 伍蕚 趙汝霖 林啓廣 呂就榮 呂好 李家明 李家培 李𢀖 馬慶澤 許昌湍 呂玉子 李文 許燦安 羅塤覺 鄭邦 張文信 余碩和 張泉海 關輝 勞經僖 陳炎耀 關越超
總務員 黃顯定
外埠幹事 柯京 司徒惠 羅怡堂 滿地可 黃金灼 陳子雄 關頓 翁國楨 何詒法 黃偉尉 和倫 黃成 余浩泉 馮澈我
評議員 全体洪門昆仲姊妹

環球公司

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

大帮冬節貨品登市、價格克已：目錄印備，函索即奉：
二両錦盒烏龍 每盒 三毫
四両錦盒烏龍 每盒 五毫
三両錦盒茉莉 每盒 三毫
四両錦盒茉莉 每盒 五毫
半磅錦盒槐枝 每盒 七毫五
一磅錦盒槐枝 每盒 壹元二毫五
散庄桃枝乾 每磅 九毫五
散庄糖薑 每磅 八毫
一磅彩線絡袋盅彩花糖薑 二元三毫五
一磅彩線絡袋龍鳳糖薑 二元五毫
四両錦盒糖薑 每盒 四毫
瓷器絲織品梅柱種類繁多不能盡錄

司理 林善彰 林環陔 啓

中國國貨公司

加拿大 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新到送禮佳品

盒庄糖光 彩盒名茶 靚欖枝花 江西磁器 正沙田柚 時款睡衣 種類繁多 如蒙光顧
甜蜜摺光 檳米枝脆 糖菓全盒 水仙花頭 男女晨褸 繡花女鞋 物質美備 極表歡迎

代理 C.P.R. 東票區兌票飛機票
中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林樂唐 謹啓

承接夾小衫廣告

HIGH PARK LAUNDRY
387 RONCESVALLES AVE LA 2012

本號為利便僑胞衣舘起見
不惜重資添置最新時代自動
夾小衫機不經熨斗全無痕紋
皺摺之敝工作天上天取價廉
又廉最合 HAND LAUNDRY 生意
交易如蒙光顧應命快捷

張文輻 炳循 謹啓

國新商店

多朗多 加拿大
KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449

新到聖誕節禮物
本號現由祖國辦到大批女庄衣料．男女綉花拖鞋．書屏綉花賀年咭等．款式新穎．價廉物美．以供顧客採購．專做男女中西服裝聘請有經驗男女縫師薪金從優

TAXI
王顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

禮道實業有限公司

RIDOUT REAL ESTATE LIMITED
華區分行李市街八十九號
分行司理林學貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林學貞電話 EM.8--9109 住家 WA-2-6901

◎好音．特告
一．韓旺埠仔生意連舖平賣，在東南區，碌樓兩層，有兩房至柏文內，入息豐富，易管理，業主年老，另餐室，雜貨，糧油各種生意在財之道，急要賺錢，極合有眼者經營，生千元，現欵壹萬五千，勿失此良機，全價貳萬七千元。
二．近華埠，三層住宅屋平賣，共有十八房間，祇全價貳萬七千元，現欵九千元，餘期自訂方便，
三．興旺生菓店，在 EGLINTON & BATHURST 區有五房至柏文，每月租銀弍百，有四年批，每年生意六萬餘元，全價四千九百元，
四．在工業區，興旺西餐室，有三房至柏文，每月租銀壹百五十元，有六年長批，全價六千元，取現欵三千元，餘期易供，
★本行尚有大小生意，旅舍，財產，舖屋，出賣
◎現有數單房出賃

多加最大實業房屋買賣生意行

天生堂

雲哥華埠 電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇風膏 單料壹元 雙料弍元 郵費一毛 風濕骨痛 受一點風蛇膏 安然就好 如治不好時 奉回原銀

（育龜大力丸）一打五元
（主治）陽痿不起，腰骨不全，夜尿反濟……

（活命靈丹）一料五元
（主治）心胃氣痛，各種肚痛……

（撚花戀情素）一瓶一元 打八元

△（曾氏痔瘡丸）▽壹料伍元郵寄一毫
大便有血……

△（凍瘡撲光水）▽一樽貳元貳毫……

△長期抗戰酒……

光源

加拿大 都朗度
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 鋪面光猛 價廉歡迎
光源啓

電雪櫃
C.P. CHOW REFRIGERATION
SPRING ICE
DUNDAS ST. EAST TORONTO

開僑中學注重運動 學生體育成績優良

〔本報訊〕開僑中學[illegible]本學期有七百多個學生，體育活動的發展很好，目校一共有五個籃球場，兩個排球場，兩個[illegible]場，一個體育室，三個游泳池（分高、中級男子池，另二個女子池）。學生們的體育鍛鍊是多方面的，學校採用多種多樣的方式進行教學，有田徑、體操、球類、游戲、舞蹈、游泳。學生們對每項鍛鍊的項目都非常愛好，除初入學的新生外，全校男生都學會游泳，女生學會的也不少。

上學期該校組織了一個體育家，由學生自[illegible]名參加，經過長期的鍛鍊，曾有陳小[illegible]芳、[illegible]等二十名同學被選參加今年六月開學行的[illegible]縣田徑、體操、自行車運技比賽大會。在運動比賽大會中，方秀娟徒手體操的表現[illegible]，獲得開平縣女子徒手體操第一名；[illegible]第一名、第二名；三十名選手中有十五人獲得優勝獎。[illegible]芳、李[illegible]等二名被選為[illegible]台山專區田徑、體操、自行車比賽的選手，[illegible]在一百公尺賽跑中以一四．八秒的成績[illegible]第一名，為專內區創造了最高紀錄。[illegible]已充[illegible]地[illegible]選[illegible]出席[illegible]的代表。

（嶺挺文）

在廣州看大戲

朱[illegible]

我是一個戲迷，[illegible]看到[illegible]州參觀[illegible]經濟文化[illegible]的機會，[illegible]看一[illegible]，[illegible]值得向[illegible]好[illegible]介紹。

廣州大戲[illegible]相宜，[illegible]位[illegible]只售一元人民幣，[illegible]算起[illegible]於港幣二元二毫四仙，[illegible]廣州大戲[illegible]常滿座，所以[illegible]就請朋友定了票。

我們入場[illegible]，入場[illegible]來到得不多，一片寧靜，我們[illegible]前面排中，快到開場時候，[illegible]是[illegible]，我想，[illegible]的人[illegible]，可是，[illegible]回[illegible]一望，[illegible]的人[illegible]，已是[illegible]滿了，他們已[illegible]了[illegible]

（未完）

鐵提琴家請美國人民欲望和平

[illegible]俄國[illegible]電：[illegible]著名之[illegible]四[illegible]克，[illegible]奧斯特拉克，[illegible]一[illegible]現已[illegible]，[illegible]和平[illegible]人民[illegible]

西餐館出賣

位在[illegible]一百二十六號[illegible]人力缺乏[illegible]全[illegible]出賣[illegible]有意者請來面議。

BRITISH CAFE
126 QUEEN ST. E. TORONTO

靚房出租 如意面議

224 SIMCOE ST.

都城達權社通告

為通告事：本社定于正月十五日下午一時在本社禮堂舉行新舊職員交代典禮，統請洪門昆仲嬸姆姊妹社員依期賁臨指示一切，禮成茶會。

公元一九五六年正月十二日

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

△醫務所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

△診症時間▽ 下午式時至七時半

日夜電話 EM3-8697 住宅電話 MO. 8429 醫生公會電話 WA 2 1134

△附設X光 心病測驗器等 統理內外皮膚產兒科

麥錫舟代理

美國總統輪船公司

往返香港船位直接替給船票，[illegible]日[illegible]：歡迎垂詢。

太平洋輪行社 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9655

住宅電話 WA-2-6309 WA-3-5810

兼代理洛遠市[illegible]公所[illegible]，及[illegible]油[illegible]器[illegible]

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車或來加定位，招待妥當，回國船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

本人為代理[illegible]
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

加拿大 永生燒臘舖 都朗多

（價目表）

火肉 七毛五仙
肥嫩鷄 八毛五仙
火鴨 一元一毛九
燒猪肝 六毛五仙
燒鷄 一元零五仙
瑰花腸 八毛五仙
叉燒 一元一毛

本店在金龍酒家對面 144 Dundas St. W.
電話 EM-3-9838

加拿大 環球公司 滿地可

YAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到京菓海味 油糖茶米 絲髮綢緞 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 價胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啓

四海飯店
SEA HI CHOP SUEY
182 DUNDAS ST. W.
TORNTO ONT. PHONE EM 2 0168

本店係地方雅潔，装飾堂皇，專聘上等名廚，包辦中西餐，炒賣[illegible]粉麪，[illegible]蝦餃，[illegible]，小食，[illegible]，每日由上午十一時至下午四時，歡迎四界僑胞光顧。

營業時間 由上午十一時至明晨四時

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 MU.8-7472 住家 Res. MU.9-8331

辦理：新客入境，移民入籍，監護各種[illegible]，代理律師事務，[illegible]，[illegible]，[illegible]和平官。

陳子豪

辦事時間由上午十時至下午六時，以後請由電話預約。

加拿大 遠東商業有限公司 溫莎埠

自設（金龍牌粉面廠）出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（啄）精廠（邊）舖啓事

啓者：敝李鐵如啓事 近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，藉此奉告，并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如
金龍牌[illegible]出品 化學師李[illegible]

加拿大 治安大藥房 都朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

◎冬節送禮貨品應有盡有

△仙[illegible]出[illegible]水松[illegible]
△景泰花瓷名貴花樽
△[illegible]花龍鳳絲棉巾
△[illegible]各色女[illegible]
△[illegible]花龍鳳女睡[illegible]
△[illegible]印花草女[illegible]巾
△[illegible]花各[illegible]女[illegible]
△[illegible]浮花女[illegible]巾
△[illegible]女裝[illegible]
△[illegible]新花男[illegible]
△[illegible]四角花女[illegible]巾
△浮花文[illegible]男[illegible]衫
△廿一[illegible]浮[illegible]雞[illegible]具
近[illegible]冬[illegible]實[illegible]中[illegible]文[illegible]片
△仙[illegible]花[illegible]
△[illegible]各色名貴[illegible]
△江西[illegible]人物花樽
△[illegible]名貴[illegible]
△[illegible]花女裝[illegible]
△[illegible]木名貴[illegible]玩公
△江西[illegible]
△各色[illegible]代女[illegible]
△[illegible]山[illegible]
△各色[illegible]
△[illegible]名貴[illegible]
△[illegible]一[illegible]
△[illegible]

大[illegible]電[illegible]片（每只七毛五）水松[illegible]（每打一元六毛）
（每日[illegible]）[illegible]人情貨品，各[illegible]
[illegible]精米[illegible]，化[illegible]，[illegible]宋[illegible]
[illegible]，供[illegible]之[illegible]
歡迎[illegible]

照相 劉璧
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

[illegible]天然彩色相，[illegible]相，放大，[illegible]相，[illegible]影放大等，[illegible]工作生活留念相等，[illegible]上門攝影，時間預約，外埠[illegible]，[illegible]放大，[illegible]可[illegible]相片成底片寄來。

時間：每日下午四時至七時 例假日下午一時至七時

DR. E. H. POH
182 DUNDAS ST. W. TORONTO ONTARIO

時間 △星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至六時 △星期六 上午九時半至下午 △星期日 [illegible]

醫所 EM6-4595 寓所 [illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新[illegible]重要啓事 活[illegible]乾[illegible]洗衣館

[illegible]

本衣館啓

祖國繽紛錄●

川西名勝寶藏多 成阿公路金色河
金河銀橋光明境 各族人民幸福歌

川西北高原是一塊富饒的地方，東西相距千里，南北長八百多里，北部是一望無際的水草茂盛的大草原，在這兒放牧著成千成萬的牛羊，南部有許多水勢洶湧的河流，蘊藏著豐富的水力資源。

這裏出產聞名全國的四大名藥——麝香、鹿茸、貝母、蟲草，有世界著名的稀有動物——熊貓，在地下還蘊藏著豐富的工業原料，像：金、銀、鉛、鐵、煤、水晶石與有名的綠功石等寶藏。

★

成阿公路通車後，把富饒的川藏族自治區同繁榮的川西北平壩以及通往各自治區的縣從聯繫起來了，各族人民稱它是金河銀橋「幸福之路」。

★

安徽合肥市在近兩年，種了綠化道市培植了多種多樣的果樹，行道樹，觀賞樹和綠籬苗木，以及名貴花草，球根等，共約一百多種，還栽植著竹木，花草，雖然有許多是合肥從來沒有未培植過，但經過管理人員的細心培植生長都很好。

★

武漢長江大橋工程局職工技術學校培養出一批新的潛水技術工人，這批新的潛水員在幾個月前還是木工、鐵（?）工、鉚工和解放軍的戰士，他們在老師傅和老潛水員的耐心幫助下，在短期中就從本來學習了潛水知識，達到五級潛水工的標準，現在他們正積極參加長江大橋「鴨」的水下施工工程。

★

今年杭州市菊花展覽會已於十一月五日在岳廟開幕。

這次展出的菊花共有一萬三千多株，六百個品種，在岳廟大殿前展出的，有一座極大的菊塔，塔上下分佈各種菊花，顯得十分美麗，在岳廟前的大立場，由園藝工人們排列成中、俄、英、三國文字的「和平」字樣。

粵東陸路交通日益頻繁
興寧與各地開汽車線絡繹客商

「香港訊」興寧消息，以興寧為中心的粵東區陸路交通運輸日趨發展，目前每日有定期開出車行的汽車線有八條，隔日一班的一條，往來旅客，自上月十日起，興州至興寧線改為每天對開，旅客更稱便利。由興寧外運的土產、糧食、礦砂等貨物中每月達三千噸。

客運由興寧開往廣州、潮州、梅縣、豐良（豐順縣）、汕頭、嘉州、梅縣、厚浮等七條線，每天對開客車一班，由興寧開往龍田一線短途客車，每天開入次，由興寧開平遠縣的大柘線，隔天對開一次。逢軍日由興寧開行，往潮陽、梅縣，廣州等地的旅客最多，汕頭線經常一天要加開一、二班車，廣州梅縣兩線亦時常加班，去年第一季度（一、二、三月）各線旅客較去年同期增加三萬四千五百多人，興寧至廣州線的客車自十月十日起實行[illegible]，每天早上六時由興寧開出，當晚十一時左右便到廣州。

都城昭倫公所通告

本公所議定於本月十五日下午三時假本所禮堂舉行成立第十九週年紀念暨本年度新舊職員交代典禮，是日下午四時茶點餉客，所有敘娛凡我各姓男女昆仲務請屆時踴躍出席為荷

右 通 告

都城昭倫公所執行委員會啓

中華民國四十五年元月九日

借款能幫助汝的生意乎？

若汝需要貸款，利率相宜，以擴充或開新汝的生意，並如個償還，滿地可銀行能予以幫助。

放款是銀行之業務，吾人請與汝的當地銀行經理商談，何處商人任洽商，誠意伊將樂為接濟，並儘力協忙。滿地可銀行謹啓。

BANK OF MONTREAL

MY BANK B of M

加拿大第一銀行

自一八一七年以後與各界合作加拿大人

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
614 BAY ST. EM4-6489

律師 NORMAN ENDICOTT
專辦大小案件
合約
及遺囑等件
文件
翻譯人員
（華人…[illegible]）

中國 關舜年 醫學
振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

★營業時間 由上午十一時至下午十時
加料歸桂大補茶 滋陰補腎大補茶 寧神定志壯血湯 除科鹽精仲子茶 生熟新風濕酒 好婦科經補精丸 代刀散傷藥散 跌打藥膏 關節風痛跌打丸 [illegible]

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館開張在日打裝修時代化華麗兼奇雅菜色第一家招呼妥當也日夜不停假外賣由電話男女伴胞呀請來幫襯吓

加拿大 誠信貿易公司 都朗度
SINCERE TRADING CO.
122-24 Elizabeth St. EM-3-8144

本公司發行 發選代理 煙草呂宋 精味調球 油荳靚生花
紙杯紙盒 各種紙 紙袋 誠信貿易公司

本報承印中西文件

加拿大 富隆雜貨芽菜公司 滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 4409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. UA. 9961

合時貨品源源辦到 雜頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館用具齊備 特聘名師主理 芽菜業務
▲代理▼ 各埠加拿大寄客公司 古巴各埠公司

加拿大 廣東飯店 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-4-6334

廣東飯店從新裝置特聘名廚日夜開市大筵小酌招待備至外賣包送定令滿意

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨地道藥材膏丹丸散豐四時瓜菜金豬燒臘等發客如承光顧無任歡迎

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇猛力電水偶賣
外埠C.O.D.寄發貨客 並接車行李
周北鎰啓

加拿大 生源昌公司 多倫多
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專行零沽呂宋理烟仔烟絲烟餐館用具各客光顧本埠由電話通知貨立時送
生源昌 鄭邦啓

加拿大 均與藥房 多倫多
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸 補氣壯陽益精丸 順氣化痰止嗽丸 祛風散熱發散丸 李香油濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 自製跌打藥酒 各項土專藥材
中醫 吳仙根

加拿大 大同飯店 多倫多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告 飯店從新修整 特聘上等廚師 專辦中西菜式 大餐小酌便飯 四時厚禮招待 星期六星期日 午後四點茶市 歡迎惠顧光臨 主人謝啟歡迎

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

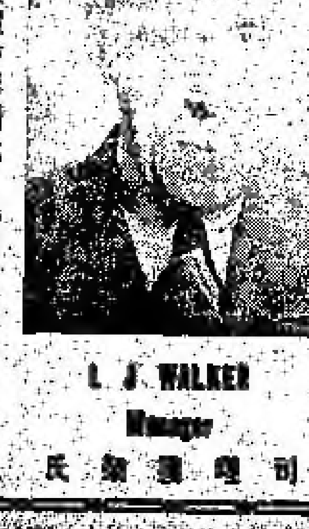
醫務所 設在日打街西百零九號
診症時間 下午二時至八時 禮拜六 下午一時至六時 禮拜日 休息

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM. 3. 9867
●本店新張地方雅潔 ●冬暖夏凉經濟時菜 ●各式茗點飽餃糕羔 ●茶市（由十二時至三時）以應顧客 ●僑胞光顧格外歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱以應華僑顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留為你用，租金每日不及一仙，本行經理香港滙兌，無論何處銀行或私人款項，歡迎接洽，價格低廉，轉到本行辦事，當平以誠相待。



L. J. WALKER
Manager
經理 華嘉 氏

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
都朗度唐人街三十一號
電話 EM.6-6259
忠誠服務 工精價廉 ●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有補腦益神 返老還童之功 本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功 患精神衰弱者服之可起死回生 之固本效如神壯者服之尤奏奇效
每瓶價銀二元半 三樽六元半

▲治癖靈藥 本藥房代理（…）專治[illegible]
▲患痔症者注意 本藥房之（寧神丸）西名（…）[illegible]
▲失眠與不安寧者注意 [illegible]

注意 本藥房星期日休業 下午七時停市

本藥房主人啓

牛郎織女情何似？ 月裏嫦娥究有無？

天文館正可解答

全世界十二[illegible]一間 [illegible]

[illegible]

可作「人造」星空表演

天文館的功用 [illegible]

（南京寄自北京）

安省多城陳穎川堂通告

逕啟者本堂茲定于元月十五日(即星期日)下午四時爲舉行新舊職員交代典禮禮成茶會助慶除分函各新職員外并合行通告仰我各昆仲屆時蒞臨前來參加典禮是所切盼此告

中華民國四十五年 元月 十一日

振洪聲劇社 洪門體育會 通告

爲通告事本劇社體育會定于正月十五日下午三時在民治黨游藝場舉行新舊職員交代典禮統請洪門昆仲嬸姆姊妹社員會員藝員依期貴臨指示一切禮成茶會

民國四十五年元月十日

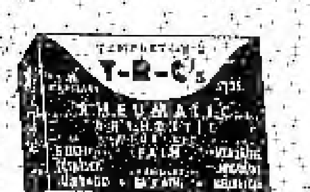
諦个砂行車時刻

[illegible]

門加城華人代理中國輪船公司李民權
113 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
KENT LEE AGENT
滿地可華人代理
WILLIAM WONG
SUE SHANG CO.
177 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. UN. 6065

永興隆麵廠

永興隆麵廠 同人鞠躬



兼加拿大[illegible]試用添比頓氏之止風濕丸屢收奇效本公司之丸專治各種風濕及骨痛惡疾腰骨痛[illegible]

TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

三利公司

SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont 電話 EM-3 9002

△香港馳名 敬濟堂
△給好大補丸
△武溪大補丸
△大山老藥[illegible]
△正北鹿茸片
[illegible]

三利公司啓

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 5086

祖國雜貨 參茸玉桂 名伶唱片 新舊小說

好世界飯店

Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

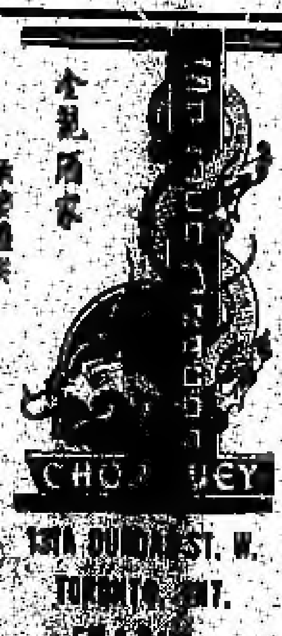
永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
94 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone [illegible]

新近到 祖國貨
[illegible]
大小光[illegible] 一律歡迎

律師葉求譯

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0880



金龍酒家 承接筵席 各式餅食

合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994

本店從新裝修 趨時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 請君賜顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

[illegible]

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 （一九七）

我是山人著

洪熙官衝入後，卻即奔向閣內五面樓梯，發現大內高手之一」洪熙官曰：「汝宜奔命，否可免死，但有什麼來路，立即高聲回答」，我負人傑，自有能轉出」胡亞彪點首，立即把手中單刀一揮，身形一轉，黑影一條，直飛上太極閣第二層樓外，伏身樓欄，五角閣頂。洪熙官同人傑即奔赴太極閣西便瓦上，隱身屋脊之後，靜觀究竟。胡亞彪伏身二層樓身之五角中，舉頭看望樓外，只看見月影光，從樓窗射入，瞭望見樓內四壁低垂，人聲寂靜，微有房屋之響，大樓閣下之花園中，亦闃無一人，心念白蓮教入永寧樓總門弟子給予疏於防守矣，樓中無有人值班，忽入其中，身口刀沮之，當可知道見之蹤跡也，胡亞彪陳想至此，靜悄悄從樓欄外一躍而入，猛起單刀，便入樓中，忽聞黃陵之樓上，有高聲嘯笑曰：「哈哈！總師弟，你有多少條小子，果然前入天羅地網中矣」說罷手從把小手掩下，」胡亞彪一驚，霧間是黃麻道姑之聲，大吃一驚，正待翻身飛走，樓側房後，早已閃出一人，攔住去路，手執明晃晃單刀一把，大喝一聲：「韓飛虎在此！」言未畢，單刀已向胡亞彪頭頂劈，胡亞彪一刀隔住，飛起右腳，一個魁星踢斗，打向韓飛虎下部，韓飛虎急閃，胡亞彪乘機十個[illegible]一個鷂子穿雲方式，躍出樓外，樓內黃麻道姑與韓飛虎，雙雙追出，胡亞彪不敢戀戰，飛身一躍，跳下瓦中，定睛西面而走，太[illegible]躍上屋簷大樓，隨同弟子[illegible]百數十人，一齊看出，胡亞彪飛身上瓦，飛奔走脫，向西北路，遇七六七丈，左邊瓦上，殺出一人，大叫「寶珠山師道洪在此！」一把寶劍，直斬胡亞彪咽喉，亞彪側閃身讓過，飛身突圍而走，不料[illegible]外不遠，飛身攔住，劍光閃閃，攔住去路，向胡亞彪迎頭亂劈，亞彪急從側少林花刀急抵，刀劍齊飛，展開劇戰，背後韓飛虎黃麻道姑真人等一眾館門弟子，紛紛趕到，把胡亞彪前後包圍，（未完）

雍正誅鋤生死交七人 朱老七逃脫被追

[illegible]

其親南[illegible]及衆役緊急之時，親兵衛至第七號石，少頃曰：[illegible]之，然後可以樂矣，[illegible]各衆役等，連擒之，不一時，[illegible]十石已網織只許，衆皆之，不禁[illegible]然，[illegible]一齊入大疾，[illegible]請新當到時，[illegible]朱老七位於衆擇問，[illegible]以手顯[illegible]眼，遂然邊起，厲聲比曰，胡爲者[illegible]皆曰洪總，有官之差役[illegible]之號，[illegible]而前曰：老兄[illegible]，[illegible]平生，況[illegible]，來，爲[illegible]豈無[illegible]

可北向也，睡見明衛起之，朱曰何留，今既到[illegible]，[illegible]，須看我寄語今主人，[illegible]之其師實藝也年，所積之技，不料怕伸，請回聞兄弟既結生死之盟，而今其[illegible]已七人，今[illegible]脫虎口，然以燒賊，[illegible]以觀民，本有救我吊民伐[illegible]。無[illegible]助人京國，三費[illegible]不能下手，故爲身[illegible]，[illegible]尚在[illegible]。既以報來，不敢動粗。余因是[illegible]捨之，[illegible]相[illegible]，從此[illegible]不相干，大丈夫意氣合而[illegible]者，[illegible]心，勸[illegible]可也，[illegible]不得不休，今公之[illegible]，以[illegible]相待，余[illegible]，決不反抗，唯[illegible]余自[illegible]，否則勿怪無情，衆差役[illegible]知爲[illegible]之結義兄弟，或不敢妄動，唯日[illegible]逃，[illegible]知[illegible]齋下獨賞鍛抄，朱老七與之齊兩門，自殺或合相當，斷難以衆敵寡，為佈下天羅地網，亦無把握實以喻動之，使之自動屈服，比較用武力，當有把握得多，乃不願強硬用武力，致朱老七自動閣中。（未完）

人參

中藥常識

人參的別名也叫黃參，血參，鬼蓋，神草，土精，地精，[illegible]加料，[illegible]多年生草本植物，著名產地為中國，特別是中國吉林，遼寧以東長白山區，野生在山陰密林中的稱好，其次朝鮮，日本，[illegible]山參地黨，但多爲人工栽培。

人參價值說來，可分二種，野山（山參），移植參（秧參），所謂野山參，就是在深山裏自由生長的野參，據說是有好效能，[illegible]經過一兩以上，[illegible]得生長二百年左右，不足一兩者也得生長四至五十年，移植（○）是將自然生長的苗參再行移植培養，稍次於野山（○），[illegible]參須支由一兩者約需生長三十年多，參（○）是用人（○）種子播種栽植，[illegible]中就要栽培植，[illegible]支由一兩者須生長長，年先右，[illegible]在藥學研究者（○）生長幾，一二三年可作藥用，效能[illegible]

[illegible]它的藥效，本草經上說，「人參，甘，微寒，無毒，主補五臟，安精神，定魂魄，止驚悸，除邪氣，明目開心，益智」，[illegible]本經[illegible]參，一口空，[illegible]走三五里許，其不含人參者必大喘，含者氣息自如，[illegible]

亂石投波

[illegible]某是[illegible]之人，曾寫幾句假道非道的文章，他時常把他的大作給親友們看，[illegible]，說他很有天才，大家[illegible]，[illegible]，他便更高興了，[illegible]遇到一位有名的老先生[illegible]，一定要老先生給他的文章寫句評語，老先生拒絕不得，只得批上「亂石投波」四字，[illegible]明何意，但不[illegible]，[illegible]揚的意思，從此他又常常把老先生的批語告訴親友們，[illegible]有人問他，把石頭投在水裏是什麼聲音？

[illegible]某回答道，「不過一聲「[illegible]」罷了」，那麼「亂石投波」便是不通不通——[illegible]數不清的[illegible]了。

玻璃潛水艇

在[illegible]海濱色的[illegible]，無數顏色鮮豔的魚游來游去，最好的是有一艘網不的玻璃潛水[illegible]，[illegible]

[illegible]這種潛水艇裏面的[illegible]，[illegible]家[illegible]，李[illegible]特[illegible]他們從那特別[illegible]的透明船[illegible]，[illegible]大家眼睛看着海中奇異的[illegible]，他們特別注意那些陰暗的海底，目前在技術在海裏的寶藏，李[illegible]特別利用[illegible]潛水艇，專門[illegible]在海面風浪險惡的島嶼下面，[illegible]着千世紀前[illegible]的船隻，他別以做過一門工作，是兩年前在[illegible]島海底，打撈價值六十萬磅的寶藏而引起的。

這艘玻璃潛水艇長十四英尺，可以乘受二千七百英尺深度的水壓，[illegible]，[illegible]二千磅，[illegible]化[illegible]下[illegible]，[illegible]

談「粵曲」

不怕對你說，我是粵曲聽衆之一，雖然長期收聽粵曲，可惜好的粵曲很少，我以爲，北方有北方的音樂，南方有南方的音樂，粵曲是它的好處和價值，粵曲也有它的特點。

本來粵曲是最富於情感的歌曲，它的每一段曲都含有一種情緒在內，例如反線「二王」的悲涼，木魚的慷慨，小曲方面，則有如泣如訴的流水，有悅耳的小紅燈[illegible]，這些都是粵曲的精華，[illegible]音樂的特點，可是不知怎的，近來的粵曲，[illegible]越怪了，那些作曲家們不知是否有意賣弄他的聰明還是故意[illegible]，或者為什麼，每每把時代曲或西洋打曲的調子搬到粵曲裏面，以致[illegible]的粵曲常有「[illegible]」「[illegible]」[illegible]這樣的調子出現，[illegible]曲詞方面又越來越不通順，什麼「[illegible]」什麼[illegible]，[illegible]還[illegible]不[illegible]，[illegible]而[illegible]了粵曲的價值，其實[illegible]去[illegible]，[illegible]，把[illegible]作品的粵曲[illegible]的「[illegible]」的香嗎，為了粵曲今後的前途著想，我以最誠摯的心請求作家們好好地保存粵曲的精華和創作新穎的健康粵曲。

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone PA.8588
△唐山南味 △臘肉臘鴨 △冬菇佳品 △臘腸魂口 △枝乾撈賣 △各樣乾貨 △蝦鹹頭巾 △男女[illegible] △汗衫[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △大[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible]
之[illegible]
尚[illegible]（九折）

參臣殯儀店
本店[illegible]
無論[illegible]
衣[illegible]
如[illegible]
價[illegible]已[illegible]名
Joseph Thompson Funeral Director
82 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-8788

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
18 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 3131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎 本主人啓

廣興有限公司 加拿大
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
54½ ELM ST. PHONE EM.6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司[illegible]，[illegible]新製[illegible]，[illegible]全部[illegible]，[illegible]各項食品，[illegible]各項已有，[illegible]，△生鮮豆腐，△大小光鴨，（[illegible]），[illegible]

永盛公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]
本號[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]
由上午九時至下午六時
司理 麥[illegible]

又世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3 6262
本醫務所由[illegible]地鐵車轉升企李街電車站下車
商街就是
診症時間：[illegible]
電話：[illegible]
艾世光醫師

[精] 奇香 [製]
KAT HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041
常有[illegible]，[illegible]火鴨，豆腐芽菜，四時瓜菜，油米雜貨，[illegible]，大小飲[illegible]，奇香號啓

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto Ont.
電話 EM-6-6722
新到 唐山什貨 京菓[illegible] 中秋月[illegible] 四時瓜[illegible] △[illegible] 參茸玉[illegible] 大[illegible]

區煥珍 （[illegible]）
區雲[illegible]
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA [illegible]
診症時間 [illegible]

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 9980 Toronto, Ont
住家電話 EM. 6-4160
△本號專辦[illegible]，[illegible]，九方[illegible]，[illegible]
日常用品[illegible]
[illegible]
中華工[illegible]公[illegible]
代理
⊙[illegible]公司[illegible]
⊙[illegible]
⊙[illegible]

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
[illegible]

J. A. Yee
[illegible] CHINESE [illegible]
[illegible]

廣州市園林花圃 今年多經過整修

（香港訊）廣州消息：廣州市各公園，今年經過大力修建，整個園林中增種不少觀賞花木，動物園新增多種珍貴的禽走獸，[illegible]了人們假日的遊憩園地。

廣州市動物園最近添置了[illegible]物館，[illegible]的動物[illegible]，[illegible]

[illegible]

康藏公路沿綫上 不斷出現新建築

（香港訊）拉薩消息：康藏公路沿綫不斷地出現新房屋建築。在昌都曲河西岸的新市區，一批國營企業從十月初陸續遷入新建築物內，在波密新出現的新鎮，扎木一有五十個企業部門和工作單位也先後分別遷入了新居。

在拔海四千二百公尺以上的[illegible]場、西面和其他等地，今年已修建了設備相當完善的食宿站。康藏公路中段二十多个道班和两个养路段的職工，最近也已從帳篷裏搬進了新建的房屋。

滇越鐵路 第一段開放通車

香港路透社電：據河內電台報告，有一條連接共黨北越與中國西南區之鐵路者，其第一段現已開放通車。

小說 劍俠 火燒紅蓮寺

[illegible]

都城黃江夏分堂通告（西升字第 號）

（一）本分堂定於元月十五日下午一時，假行恢復成立五週年紀念大會，同晚七時假座金龍酒家公宴，務希全体昆仲依時參加為荷。

（二）參加公宴報名處：

（甲）本分堂

（乙）雲友商店

（丙）行行行商店

（三）年登七十父老，免收席金。

右佈告

中華民國四十五年 元月 七日

都城黃江夏分堂全体昆仲婦嫂姐妹

代柬

謹定於民國四十五年元月十五日下午三時，為本分堂舉行恢復成立第五週年紀念大會及新職員就職典禮，同晚七時假座金龍酒家舉行宴會，敬請

黃江夏總堂及各分堂

黃雲山總公所及各分所

都城黃江夏分堂全体昆仲

光臨指導，為勝榮幸。

中華民國四十五年元月 七日

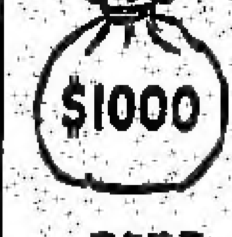
都城黃江夏分堂同人敬約

WONG KUNG HAR TONG
TORONTO BRANCH
111A Dundas Street West
Toronto, Ontario Canada

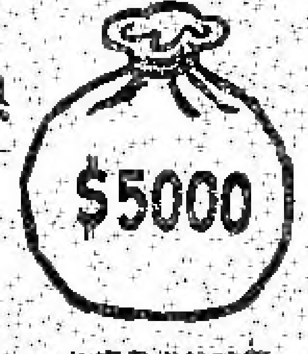
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
80 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM.8-6345

凡兒童年在一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

成年人壽險繁多保險尚有本公司賠償迅速保險手續簡便受歡迎近僑胞託辦無不歡迎華人總經理康樂書



結果 本利對



童年時期　廿一歲滿時領回

廣聯公司
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM.6-4491

名家臘味 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價

黃錦濤事務處
W. G. WONG
ROOM 1403 - 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4566
住宅 RU.8-6239

柏文出賃
有靚柏文兼有單房出賃
EM.6-1007

遠方雅潔招待周到

黃雲友商店 鄧國良藥房 代售 洪鐘時報報紙

李均宜 醫生
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.3-5582
醫生公會 EM-3-2713 住家 RU.1-0079
百九十六號

萬國貿易有限公司
荔枝園
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8-6444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

地道藥材 油糖雜貨
江西瓷器 牛莊綠荳
男女拖鞋 四時瓜菜
所有國貨 應有盡有
僑胞光顧 旨在服務
爲答盛意 額外克己
代理全世界各航空機票
代理美國總統輪船公司船票
代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄
正總理 林壽堂　司理 林華令
副總理 黃道循　黃昂璣 啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P.Q.
OFFICE TEL UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平 航空司公 橫貫加拿大 美國總統 詩晏忙火車

衛興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT. CANADA
本號精製